



Eisbericht Nr. 93

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 91

Nr. 93

Donnerstag, den 26.04.2018

1

Übersicht

Die Bottenwiek ist mit 20-50 cm dickem Treibeis und 40-75 cm dickem Festeis in den Schären bedeckt. Vielerorts kommen Risse, Rinnen und andere offenes Stellen vor.

Bottenwiek

Finnische Küste: In den nördlichen Schären liegt 40-75 cm dickes Festeis. Diesem folgt 30-50 cm dickes, aufgedichtetes und zusammengeschobenes Eis bis südwestlich von Kemi-2 und Oulu-1. Zwischen Kemi-1 und Merikallat kommt ein Gebiet mit meist sehr lockerem Eis vor. Weiter draußen kommt 25-50 cm dickes, übereinander geschobenes und aufgedichtetes Eis vor. Im Eisfeld kommen Risse und Rinnen und weitere Öffnungen vor. In den südlichen Schären liegt 30-55 cm dickes Festeis gefolgt von stark aufgedichtetem Eis, das schwer passierbar ist. Weiter draußen kommt dichtes, 20-50 cm dickes und aufgedichtetes Eis vor.

Schwedische Küste: In den Schären liegt 30-75 cm dickes Festeis. Entlang der Linie Skellefteå-Bjurröklubb bis nach Blackkallen befindet sich eine mit sehr lockerem Eis bedeckte Rinne. Auf See treibt ansonsten 20-50 cm dickes, sehr dichtes oder dichtes Eis, in dem über weite Bereiche Risse und Rinnen vorkommen.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Nördlich von Norra Kvarken treibt 20-40 cm dickes, meist dichtes Eis. In Norra Kvarken treibt 10-30 cm dickes, sehr lockeres Eis mit einigen dickeren Eisschollen darin. Südlich von Nordvalen ist offenes Wasser zu finden. In den Vaasa Schären liegt

Overview

The Bay of Bothnia is covered by 20-50 cm thick drift ice and 40-75 cm thick fast ice in the archipelagos with cracks and leads in many areas.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos 40-75 cm thick fast ice can be found, which is then followed by 30-50 cm thick ridged and consolidated ice up to southwest of Kemi-2 and Oulu-1. Between Kemi-1 and Merikallat there is region covered mainly by very open ice. Further out, 25-50 cm thick, rafted and ridged ice is present. There are cracks and leads and other openings present in the ice field. In the southern archipelagos 30-55 cm thick fast ice can be found which is followed by a heavily ridged ice zone, which is very difficult to force. Further out, close, 20-50 cm thick and ridged ice is present.

Swedish Coast: In the archipelagos the fast ice is 30-75 cm thick. Along the line Skellefteå-Bjurröklubb up to Blackkallen, there is a lead, which is covered by very open ice. Else at sea, 20-50 cm thick very close or close ice occurs, in which they are extensive areas covered by cracks and leads.

Norra Kvarken

Finnish coast: North of the Quark, 20-40 cm thick, mostly close ice can be found. In Norra Kvarken there is 10-30 cm thick, very open ice and some thicker floes within the ice field. South of Nordvalen there is open water. In the Vaasa archipelagos

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

30-55 cm dickes, morsch werdendes Festeis bis Ensten und weiter draußen kommt etwa 4 sm weit 20-35 cm dickes, morsch es Eis vor. Weiter draußen ist offenes Wasser zu finden.

Schwedische Küste: Nahe der Küste liegt bis nach Holmöarna 25-60 cm dickes, aufgebrochenes, morsch werdendes Festeis. Abseits davon treibt 5-20 cm dickes, sehr lockeres Eis. Östlich von Holmöarna folgt 20-50 cm dickes, lockeres bis dichtes Eis. Im Süden kommt meist offenes Wasser vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären liegt örtlich morsches Festeis.

Schwedische Küste: An der Küste des nördlichen Teils kommt 15-40 cm dickes, morsches Festeis vor. Auf dem Ångermanälven liegt 25-50 cm dickes, dichtes oder sehr lockeres, morsches Eis. In der südlichen Bottensee liegt an der Küste 10-30 cm dickes, morsches lockeres bis sehr lockeres Eis, sowie offenes Wasser.

Ålandsee und Schärenmeer

Die Ålandsee ist beinahe eisfrei. Das Schärenmeer ist eisfrei.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den östlichen inneren Schären liegt örtlich morsches Eis. Östlich von Santio treibt 10-30 cm dickes Eis.

Russische Küste: In der Vyborg Bucht kommt sehr lockeres, morsches Eis und in dessen Einfahrt offenes Wasser vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Die Temperaturen liegen überall beinahe durchgehend, in der Bottenwiek aber nur leicht, über 0°C. Die Eisschmelze wird durch gelegentlichen Regen begünstigt. Der Wind weht meist schwach, somit ist die Eisdrift gering.

Im Auftrag
Dr. J.Holfort

30-55 cm thick, rotting fast ice is present up to Ensten and further on, approximately 4 nm, there is 20-35 cm thick, rotten ice. Farther out open water can be found.

Swedish coast: Close to the coast and up to Holmöarna there is 25-60 cm thick, broken and rotting fast ice. Off the fast ice there is 5-20 cm thick very open ice. East of Holmöarna, 20-50 cm thick open to close ice can be found. In the south mostly open water.

Sea of Bothnia

Finnish coast: In the archipelagos rotten fast ice is still present in places.

Swedish coast: Along the coast in the northern part there is 15-40 cm thick, rotten fast ice. On the Ångermanälven there is 25-50 cm thick, close or very open, rotten ice. In the southern Sea of Bothnia, 10-30 cm thick rotten open to very open ice can be found close to the coast. Locally open water occurs.

Sea of Åland and Archipelago Sea

The Sea of Åland is almost ice free. The Archipelago Sea is ice free.

Gulf of Finland

Finnish coast: In the eastern inner archipelagos there is rotten ice in places. East of Santio, 10-30 cm thick ice can be found.

Russian Coast: In the Vyborg Bay very open, rotten ice occurs, followed by open water.

Expected Ice Development

Temperatures are everywhere nearly permanently, although only slightly in the Bay of Bothnia, above 0°C. The ice melt is supported by occasionally occurring rain. The winds are mostly weak, so only weak ice drift is expected.

Dr. J.Jolfort

Restrictions to Navigation

| | Harbour/District | At least dwt/hp/kW | Ice Class | Begin |
|---------|-----------------------|--------------------|-----------|--------|
| Finland | Tornio, Kemi and Oulu | 4000 dwt | IA | 26.03. |

| | | | | |
|---------------|---|---|--|--------------------------------------|
| | Raahe and Kalajoki Kokkola and Pietarsaari Vaasa | 4000 dwt 4000 dwt 2000 dwt / 3000dwt | IA IA IA and IB / IC and II | 24.02. 03.03. 26.03. |
| Sweden | Karlsborg (min. load or discharge 2000 t) Lulea - Skelleftehamn Holmsund Ångermanälven | 4000 dwt 4000 dwt 2000 dwt 3000 dwt | IA IA I and II IA and IB | 07.02. 07.02. 23.04. 19.04. |

Information of the Icebreaker Services

Finland

The traffic separation scheme in the Quark is temporarily out of use.
The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +4631 699 100.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS on VHF channel 67 20 nm before Nordvalen lighthouse.

Icebreaker: KONTIO, URHO, OTSO and SISU assist in the Bay of Bothnia. ZEUSS assists in the Norra Kvarken.

Sweden

The traffic separation schemes in the Quark are temporarily out of use from 25th of January.

Vessels bound for ports in the Gulf of Bothnia where traffic restrictions apply, shall when passing the Aland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination, and ETA.

Requests for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD, and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately.

Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call, and ETA.

Icebreaker: ATLE, YMER and FREJ assist in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

| | |
|--|--|
| <p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eiseisbrei od. kompakte Eiseisbreiklumpen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> | <p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl- schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis- fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufge- brochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeig- neten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärk- ten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p> |
|--|--|

Finnland , 26.04.2018

| | |
|--|------|
| Röyttä – Etukari | 8646 |
| Etukari – Ristinmatala | 8546 |
| Ajos – Ristinmatala | 8446 |
| Ristinmatala – Kemi 2 | 7476 |
| Kemi 2 – Kemi 1 | 5846 |
| Kemi 1, Seegebiet im SW | 4846 |
| Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi | 8546 |
| Oulu, Hafen – Kattilankalla | 8446 |
| Kattilankalla – Oulu 1 | 6856 |
| Oulu 1, Seegebiet im SW | 4846 |
| Offene See N-lich Breite Marjaniemi | 5856 |
| Raahe, Hafen – Heikinkari | 8346 |
| Heikinkari – Raahe Leuchtturm | 5846 |
| Raahe Leuchtturm – Nahkiainen | 5876 |
| Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See | 5856 |
| Rahja, Hafen – Välimatala | 6846 |
| Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi | 4876 |
| Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See | 4876 |
| Ykspihlaja – Repskär | 8846 |
| Repskär – Kokkola Leuchtturm | 7476 |
| Kokkola Leuchtturm, See außerhalb | 4476 |
| Pietarsaari – Kallan | 2816 |
| Kallan, Seegebiet außerhalb | 9836 |
| Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE | 4876 |
| Nordvalen, Seegebiet im ENE | 2896 |
| Vaskiluoto – Ensten | 8446 |
| Ensten – Vaasa Leuchtturm | 5346 |

| | |
|-----------------------------|------|
| Vaasa Leuchtturm – Norrskär | 0//6 |
| Kotka – Viikari | 1791 |
| Viikari – Orregrund | 1291 |
| Hamina – Suurmusta | 1891 |
| Suurmusta – Merikari | 2392 |

Schweden , 26.04.2018

| | |
|-----------------------------------|------|
| Karlsborg – Malören | 8546 |
| Malören, Seegebiet außerhalb | 5346 |
| Luleå – Björnklack | 8566 |
| Björnklack – Farstugrunden | 6466 |
| Farstugrunden, See im E und SE | 5466 |
| Sandgrönn Fahrwasser | 546 |
| Rödkallen – Norströmsgrund | 6466 |
| Haraholmen – Nygrån | 8546 |
| Nygrån, Seegebiet außerhalb | 7446 |
| Skelleftehamn – Gåsören | 8446 |
| Gåsören, Seegebiet außerhalb | 7446 |
| Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb | 7446 |
| Nordvalen, See im NE | 1316 |
| Nordvalen, See im SW | 1216 |
| Västra Kvarnen W-lich Holmöarna | 3536 |
| Umeå – Våktaren | 1216 |
| Örnsköldsvik – Hörnskatan | 8492 |
| Hörnskatan – Skagsudde | 1222 |
| Ulvöarna, Fahrwasser im W | 1202 |
| Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke | 4493 |
| Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke | 2292 |

| | |
|------------------------|------|
| Sundsvall – Draghällan | 1202 |
| Hudiksvallfjärden | 2392 |
| Iggesund – Agö | 2392 |
| Gävle – Eggegrund | 1202 |

Russische Föderation , 26.04.2018

| | |
|------------------------|------|
| Vyborg Hafen und Bucht | 12/2 |
| Vichrevoj – Sommers | 12/2 |